

SILVER CREST®



for GB market: **Lidl Great Britain Ltd**
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

for EU market: **HOYER Handel GmbH**
Tasköprüstraße 3 · 22761 Hamburg
GERMANY

Status of information · Informationernes stand
Stand der Informationen:

05/2021 ID: STWSK 3 A1_21_V1.5



TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES STWSK 3 A1

GB **IE** **NI** Operating instructions

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES

DK Betjeningsvejledning

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-ØRETELEFONER

DE Bedienungsanleitung

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® KOPFHÖRER

IAN 354190_2010



IAN 354190_2010





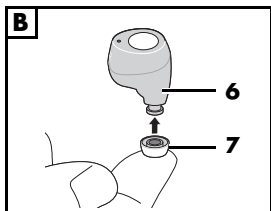
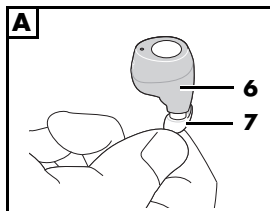
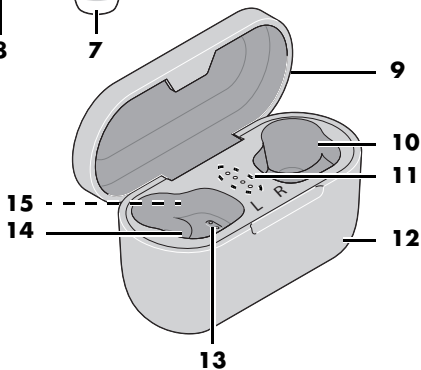
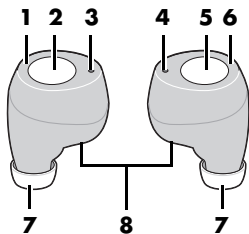
English..... 2

Dansk..... 28

Deutsch 52



Overview / Oversigt / Übersicht



Contents

1. Overview	3
2. Intended purpose	5
3. Safety information	6
4. Items supplied	9
5. Earpads	10
6. Charging	10
7. Operation	12
7.1 Switching the earphones on and off	12
7.2 Connecting the earphones to the audio device	13
7.3 No connection to the audio device	14
7.4 Disconnect/interrupt a Bluetooth connection	15
7.5 Using a single earphone	15
7.6 Operation of the earphones	16
8. Functions on the mobile telephone	17
9. Cleaning and storage	18
10. Disposal	19
11. Trouble-shooting	19
12. Technical specifications	21
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	23

1. Overview

Please see the illustrations on the fold-out page.

1	L	Left earphone
2		Left multifunction button
3		LED left earphone
4		LED right earphone
5		Right multifunction button
6	R	Right earphone
7		Earpads
8		Earphone charging contacts
9		Charging box lid
10	R	Charging tray for the right earphone
11		Charging indicator of the charging box
12		Charging box
13		Charging contacts for the earphones
14	L	Charging tray for the left earphone
15	5V === 500mA	USB-C port (on the back)
16		USB charger cable (USB Type A to USB Type C) <i>not shown</i>

Thank you for placing your trust in our products!

Congratulations on your purchase of the new True Wireless Bluetooth in-ear earphones.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in this copy of the user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for future reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you have a lot of fun with your new True Wireless Bluetooth in-ear earphones!

2. *Intended purpose*

This is a communication technology device. The True Wireless Bluetooth in-ear earphones can be used as Bluetooth earphones or a Bluetooth headset.

The device is designed for private use. This device must not be used for commercial purposes.

Do not make any changes or carry out any repairs. The manufacturer is not liable for damage or malfunctions caused by improper repairs or modifications. This is the sole responsibility of the user.

Symbols on the device



This symbol means that the contents of the user instructions must be observed.

Notes on trademarks



The Bluetooth® word mark and the Bluetooth logo (®) are registered trademarks of the Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group). The trademark is used by Hoyer Handel GmbH only within the framework of a licence. All other names and trademarks are the property of their respective owners.

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc..

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following symbols and warnings are used in these user instructions:



DANGER! This symbol, in combination with the word "Danger", indicates a high risk. Disregarding this warning may result in injury to life and limb.



WARNING! This symbol, in combination with the word "Warning", indicates a moderate risk. Ignoring this warning may result in injuries or serious damage to property.



CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specific aspects that should be complied with when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device contains batteries that cannot be replaced.

DANGER due to small parts which might be swallowed!

- ⊙ The earpads are small parts that might be swallowed. Keep away from children under 36 months of age.



DANGER to children and people with disabilities!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children must not play with the packing materials. **There is a risk of suffocation.**
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device

safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER of accidents due to impaired perception!

- ⊙ Surrounding noises may sound different than usual. Never use the earphones during activities during which you need to pay full attention to your surroundings, **especially when operating machinery or vehicles in road traffic. (This also applies to bicycles.)** You must also comply with the legal provisions and regulations of the country in which you are using the device.



DANGER from batteries!

Both the charging box and the earphones contain permanently installed lithium polymer batteries. Please observe the following safety information for these components.

- ⊙ The batteries may only be charged with the original accessory:
 - Charge the charging box with the USB charger cable.
 - Charge the earphones in the charging box.
- ⊙ The charging box must not be covered during charging.
- ⊙ The devices must not be thrown into the fire! There is a **DANGER OF EXPLOSION!**
- ⊙ Protect the batteries against mechanical damage. There is a **FIRE HAZARD!**

- ⊙ The earphones and the charging box each contain a lithium polymer battery:
 - The devices must not be opened!
 - The batteries cannot be removed!
 - Dispose of the devices as a whole!
- ⊙ Do not expose the charging box and earphones to direct sunlight or heat. The ambient temperature should not be lower than 10 °C or higher than 40 °C. Please remember that in a car the storage temperature may significantly exceed 40 °C.



WARNING! Risk of hearing damage!

- ⊙ Set a low volume on the audio device before using the earphones.
- ⊙ Avoid excessive volumes, particularly over extended periods or in the case of frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing damage. To avoid hearing damage, always adjust the volume to a comfortable level.



WARNING - Radio interference!

- ⊙ Switch off the device in aircraft, hospitals, technical rooms or near medical electronic systems.
- ⊙ Radio waves might restrict the correct functioning of sensitive electrical devices. A minimum distance of 20 cm must be maintained between the product and heart pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation could restrict the correct functioning of heart pacemakers.
- ⊙ Radio waves could cause hearing aids to malfunction.



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ If you notice any irregularities (e.g. unusual noises, strange smells or the development of smoke), turn the device off im-

mediately and remove the USB charger cable. Do not use the device any longer.

- ⊙ If the device is moved from a cold location to a warm location, condensate may form in the device. Leave the device switched off for a few hours (at least approx. 2 hours).
- ⊙ Protect the device against damage, e.g. from:
 - drips and water splashes
 - heat, direct sunlight and open flames
 - knocks and similar violent effects
- ⊙ Candles and other open flames must be kept away from this product at all times in order to prevent the spread of fire.
- ⊙ Protect connected cables against damage, e.g. from:
 - sharp edges
 - hot places
 - clamping or crushing
- ⊙ The devices may only be used in a dry environment!
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

4. Items supplied

2 earphones **1/6** with fitted earpads **7** of medium size
1 charging box **12**
1 USB charger cable **16** (USB Type A to USB Type C) 60 cm
2 additional pairs of earpads **7** small and large
1 copy of the user instructions

- Remove all parts from the packaging and check that all parts are present.
- Remove all packing material.
- Check that the device is undamaged.

If the delivery is incomplete or defective, please contact the responsible service centre of the manufacturer.

5. Earpads

- **Figure A + B:** the items supplied include 3 pairs of earpads **7**, one of which is pre-installed. These can be easily attached to the earphones **1/6** and removed again.
- Replace the earpads with a different size if necessary. Make sure that the earpads are securely fitted to the earphones.

6. Charging

Charge both the earphones **1/6** and the charging box **12** completely before using them for the first time.



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device may only be used in a dry environment!




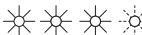

NOTES:

- The earphones **1/6** and charging box **12** must be charged up for at least 3 hours during the first charging process. After that, the charging time is reduced to approx. 1.5 – 2 hours for the charging box and approx. 1.5 hours for the earphones.
 - When the batteries in the earphones are fully charged, you can listen to music for up to 3 hours. The running time depends on the volume that has been set, for example.
 - Shortly before the battery of an earphone **1/6** is discharged, its LED **3/4** flashes red at long intervals. In addition, you will hear an acoustic signal every minute. The earphone is then automatically switched off.
-




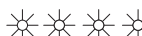
Charging box

1. Plug the USB charger cable **16** into the USB-C port **5V === 500mA 15** on the back of the charging box **12**.
2. Connect the charging box **12** to a PC, a power adapter with USB connection or a powerbank using the USB charger cable **16**. Please pay attention to the technical data.

3. The charging indicator **11** of the charging box **12** consists of 4 LEDs. Each symbolises approx. a quarter of the battery capacity:

LEDs	Battery charging state
	approx. < 25 %
	approx. < 50 %
	approx. < 75 %
	approx. < 100 %
	approx. 100 %

4. After the charging process, disconnect the charging box **12** from the USB charger cable **16**. The battery capacity is displayed for a short time after the lid **9** of the charging box is opened.

LEDs	Battery capacity
	approx. 25 %
	approx. 50 %
	approx. 75 %
	approx. 100 %

Earphones

NOTE: in order for the earphones **1/6** to be charged, the charging box **12** must be connected to a USB power unit or PC or the battery of the charging box must be charged.

1. Place the earphones **1/6** in the charging box **12**. The right earphone **6** must be placed in the right-hand charging tray **10**, the left earphone **1** in the left-hand charging tray **14**. The charging contacts of the earphones **8** are now positioned on the charging contacts **13** of the charging box. The LED **3/4** is lit continuously during the charging process.
2. When the LED **3/4** has gone off, the battery of the earphone **1/6** is fully charged.

7. Operation

7.1 Switching the earphones on and off

Switching on

- Remove both earphones **1/6** from the charging box **12**. These are switched on automatically.
- In order to switch the earphones **1/6** back on after they have been switched off outside the charging box **12**, press and hold the multifunction buttons **2/5** for approx. 5 seconds in each case until an acoustic signal is heard.

Switching off

NOTE: the earphones **1/6** switch off automatically ...
... after 5 minutes without any connection to an audio device.
... if the battery is too weak.

- In order to switch off the earphones **1/6**, remove them from your ears and place them in the charging box **12**. This automatically switches the earphones off and charges them up.

- To switch off both earphones **1/6** outside the charging box **12**, press and hold one of the multifunction buttons **2/5** for approx. 5 seconds until an acoustic signal is heard.

7.2 Connecting the earphones to the audio device

The two earphones **1/6** are connected to each other and to the audio device via Bluetooth. TWS (True Wireless Stereo) enables stereo playback without a cable connection.

NOTES:

- In order for the TWS connection to be established between the two earphones, the left earphone **1** must not be already connected to the audio device (or another Bluetooth device nearby) beforehand.
- If you encounter problems establishing the connection, proceed as described in the section "No connection to the audio device" on page 14.
- The connection to the audio device is established with the right earphone **6**.
- Please note that the establishment of the connection may vary slightly depending on the device and the software used.

-
1. Remove the earphones **1/6** from the charging box **12**. These are automatically switched on and connected to each other via TWS. Then the LED **4** of the right earphone starts flashing red/white while the connection to the audio device is being established. The earphone now transmits the identification. The LED of the left earphone flashes white.
 2. Place the left earphone **1** in your left ear, the right earphone **6** in your right ear.
 3. If necessary, start the Bluetooth connection on the audio device (e.g. smartphone, MP3 player). The audio device should now receive the device identifier *STWSK 3 A1*.

4. Establish the connection to the earphones on the audio device. If you are asked for a password, enter "0000". When the devices are connected, the LED **4** on the right earphone flashes white and an acoustic signal is heard.
5. Start the playback of a music track on the audio device. The sound is reproduced via the **1/6** earphones.

NOTES:

- If you want to connect the earphones to a computer, set the sound input in the operating system if necessary to use the microphones of the earphones for chat programmes, for example.
 - If the Bluetooth connection is interrupted, the right earphone **6** tries to re-establish it automatically.
 - The LED **4** on the right earphone **6** flashes red/white during the search.
 - When the connection is restored, the LEDs **3/4** on both earphones flash white. If necessary, the playback will have to be re-started.
 - Repeat the connection procedure described above if the automatic Bluetooth connection fails.
-

7.3 No connection to the audio device

If a connection to an audio device cannot be established or one of the earphones **1/6** remains silent, carry out the following steps:

1. Delete all *STWSK 3 A1* entries in the device list on the audio device and switch off the Bluetooth function on the audio device.
2. Remove both earphones **1/6** from the charging box **12**. Press and hold both multifunction buttons **2/5** for approx. 5 seconds each until an acoustic signal is heard.
3. For both earphones **1/6**, press the multifunction buttons **2/5** simultaneously for approx. 10 seconds. The LEDs **3/4** flash several times. Now any stored connections are deleted from both earphones.
4. Pair the earphones as described.

7.4 Disconnect/interrupt a Bluetooth connection

- If you place the earphones **1/6** in the charging box **12** or switch them off, the connection to the audio device is temporarily interrupted.
- In order to permanently disconnect the Bluetooth system from the audio device, delete all *STWSK 3 A1* entries in the device list on the player.

7.5 Using a single earphone

You can also use each earphone separately.

1. Take the desired earphone **1/6** out of the charging box **12** and leave the other one in the charging box in order to prevent the two earphones from pairing.
2. Wait until the LED **3** or **4** of the earphone flashes red/white. Place the earphone **1** or **6** in your ear.
3. Start the Bluetooth connection on the audio device (e.g. smartphone, MP3 player). The audio device should now receive the device identifier *STWSK 3 A1*.
4. Establish the connection to the earphone on the audio device.
5. Now start the playback of a music track on the audio device. The sound is reproduced via the earphone **1/6**.

NOTES:

- If you use only one earphone **1/6**, some functions are not available during operation. These can then only be controlled via the audio device.
 - If you want to use both earphones on different audio devices, switch off the other earphone while pairing with the audio device, as otherwise both earphones will pair with each other again.
-

7.6 Operation of the earphones



WARNING! Risk of hearing damage!

- ⊙ If the listening volume is too loud, this can cause hearing damage! In order to prevent possible damage or loss of hearing, avoid listening at high volume levels for long periods of time.

NOTE: operation may vary depending on the device type, software version and app.

Controlling the volume

- Operate the earphones **1/6** at the normal listening volume and turn down the volume on the audio device before using the earphones.
- You can only control the volume on the audio device.

Controlling playback

You can control the following playback functions with the multi-function buttons **2/5** on the earphones **1/6**:

Function	Multifunction buttons	
	left 2	right 5
play/pause	press a button once	
select next track	–	press for approx. 2 seconds
return to the start of the track	press for approx. 2 seconds	–
previous track	press twice for approx. 2 seconds	–

8. **Functions on the mobile telephone**

If you have connected the earphones **1/6** to a mobile telephone, you can also receive telephone calls.

NOTES:

- For some mobile telephones you have to choose Bluetooth as the audio source when accepting a call.
 - Music playback is automatically paused when a call is received. Playback resumes after the call ends.
 - Not all functions are supported by all mobile telephones.
-

Function	Multifunction buttons	
	left 2	right 5
accept incoming call	press a button once	
end current phone call	press a button once	
reject call	press a button for approx. 1 second	
call the last number used by the mobile telephone	press a button twice	

9. *Cleaning and storage*

NOTE: disconnect all cable connections.

- Clean the device with a soft, dry cloth. Solvents, spirits, thinners etc. must not be used, as they can damage the surface of the device.
- When you are not using the device, store it in a place where neither high temperatures nor moisture can affect it.
- Store the earphones **1/6** in the charging box **12**.
- Charge the batteries of the charging box **12** and the earphones **1/6** before putting them into storage unused for a longer period of time. Please note that if the device is stored for too long, this may reduce the battery capacity. Avoid a deep discharge of the battery.

Cleaning the earpads

1. Pull the earpads **7** off the earphones **1/6**.
2. Clean the earpads under running water.
3. Allow the earpads to dry completely before putting them on the earphones **1/6**.

10. Disposal

The batteries integrated into this device must not be disposed of in the household waste. The device must be disposed of properly with the batteries installed.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices. This disposal is free of charge.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Protect the environment and dispose of the product properly. Further information can be obtained from your local disposal service or city/municipal administration.



Packaging

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of the packaging sorted by materials. When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. Trouble-shooting

If your True Wireless Bluetooth in-ear earphones do not work as desired, please go through this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.






WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.
-

Fault	Possible causes / action
No sound	- Is the audio device switched on, has it been started, set to the correct function? Increase the volume on the audio device if necessary.
	- Is the Bluetooth function on the audio device activated? - Are the audio device and earphones connected via Bluetooth?
	- Are the batteries of the earphones flat?
Poor sound quality	- Are there any interfering objects between the audio device and the earphones (e.g. reinforced concrete walls or other radio devices)? - Have you moved too far away from the audio device? The maximum range (without interfering objects) is approx. 10 metres. - Are there any interfering devices near the audio device? If necessary, change the location of the audio device.
Functions not possible	- Some functions are not supported by every mobile telephone.
No connection to the audio device	- If a connection with the audio device is not established, follow the instructions in chapter "No connection to the audio device" on page 14.

12. Technical specifications

Model:	STWSK 3 A1
Charging box	
Battery:	1x 3.7 V lithium polymer  , 350 mAh (1.295 Wh)
Input:	1x USB-C port: 5 V  500 mA
Dimensions when closed (WxDxH):	approx. 72 x 33 x 33 mm
Earphones	
Battery:	1x 3.7 V lithium polymer  , 50 mAh (0.185 Wh)
Bluetooth: Profiles: Frequency range: Transmitting power: Range:	Bluetooth v5.0 A2DP, HFP, HSP, AVRCP 2,400 - 2,483 MHz 6 dbm (max.) up to 10 m
Earphone running time:	up to 3 hours running time at medium volume
Dimensions with earpad (WxDxH):	approx. 22 x 22 x 25 mm
Weight of charging box: Weight of earphones:	approx. 38 g approx. 5 g per earphone
Storage and operating conditions:	10 °C to 40 °C Humidity 40 up to 85% relative

Simplified EU Declaration of Conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that this product complies with the fundamental requirements and applicable regulations





... of the RE Directive 2014/53/EU and

... ROHS 2011/65/EU.

A complete declaration of conformity can be found on the Internet at:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/354190>

Symbols used

	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)
	Direct current

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.
The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 354190_2010** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.

This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **354190_2010** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak)) (0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 354190_2010



Supplier

Please note that the following address is **no service address**.
First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Indhold

1. Oversigt	29
2. Tilsigtet anvendelse	31
3. Sikkerhedsanvisninger	32
4. Leveringsomfang	35
5. Ørepuder	36
6. Opladning	36
7. Betjening	38
7.1 Tænde/slukke øretelefoner	38
7.2 Forbinde øretelefonerne med afspilleren	39
7.3 Ingen forbindelse til afspiller	40
7.4 Afbryd/adskil Bluetooth-forbindelsen	41
7.5 Brug af enkelte øretelefoner	41
7.6 Betjening af øretelefoner	42
8. Funktioner på mobiltelefonen	43
9. Rengøring og opbevaring	44
10. Bortskaffelse	45
11. Fejlfinding	45
12. Tekniske data	47
13. HOYER Handel GmbHs garanti	49

1. Oversigt

Bemærk figurerne på foldesiden.

1	L	Venstre øretelefon
2		Venstre multifunktionsknap
3		LED venstre øretelefon
4		LED højre øretelefon
5		Højre multifunktionsknap
6	R	Højre øretelefon
7		Ørepuder
8		Ladekontakter på øretelefoner
9		Låg på ladeboks
10	R	Ladesokkel til højre øretelefon
11		Ladeindikator på ladeboks
12		Ladeboks
13		Ladekontakter til øretelefonerne
14	L	Ladesokkel til venstre øretelefon
15	5V === 500mA	USB-C-port (på bagsiden)
16		USB-ladekabel (USB type A til USB type C) <i>ikke afbildet</i>

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med dine nye True Wireless Bluetooth in-ear-hovedtelefoner.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets ydelse og funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning som senere reference.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlagt. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med dine nye True Wireless Bluetooth in-ear-hovedtelefoner!

2. Tilsigtet anvendelse

Dette er et it-apparat. True Wireless Bluetooth in-ear-høretelefonerne kan anvendes som Bluetooth-hovedtelefoner eller Bluetooth-headset.

Apparatet er beregnet til privat brug. Dette apparat må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

Der må ikke foretages ændringer eller reparationer på apparatet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader eller fejl forårsaget af usagkyndige reparationer eller ændringer. Ansvaret herfor påhviler alene brugeren.

Symboler på apparatet



Symbolet angiver, at anvisningerne i betjeningsvejledningen skal følges.

Oplysninger om varemærker



Bluetooth®-ordmærket og Bluetooth-logoet (®) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), og enhver brug af varemærkerne via Hoyer Handel GmbH foregår på grundlag af en licens. Alle øvrige navne og varemærker tilhører den pågældende indehaver.

USB® er et registreret varemærke fra USB Implementers Forum, Inc.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende symboler og advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Dette symbol, i forbindelse med anvisningen "Fare", betyder høj risiko. Manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.



ADVARSEL! Dette symbol, i forbindelse med anvisningen "Advarsel", betyder moderat risiko. Manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.



FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat indeholder batterier, som ikke kan udskiftes.

FARE pga. smådele, der kan sluges!

- ⊙ Ørepuderne er smådele, som kan sluges. Hold dem utilgængelige for børn under 36 måneder.



FARE for børn og personer med handicap!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med emballagen. **Der er fare for at blive kvalt.**
- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for ulykker pga. nedsat opfattelse!

- ⊙ De omgivende lyde/støj høres eventuelt anderledes end sædvanligt. Benyt under ingen omstændigheder øretelefonerne ved aktiviteter, hvor du skal være opmærksom på dine omgivelser, **især ikke ved kørsel med maskiner eller køretøjer i trafikken. (Dette gælder også for cykler.)** Vær i den forbindelse også opmærksom på lovbestemmelser og regler i det land, hvor du bruger apparatet.



FARE pga. batterier!

Såvel ladeboksen som øretelefonerne indeholder fast indbyggede Li-polymer-batterier. Vær opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger for disse komponenter.

- ⊙ Oplad kun batterier med den originale tilbehørsdel:
 - Oplad ladeboksen med USB-ladekablet.
 - Oplad øretelefonerne i ladeboksen.
- ⊙ Ladeboksen må ikke være tildækket, mens den bliver opladet.
- ⊙ Ingen del af apparaterne må kastes i ilden! Der er **EKSPLOSIONSFARE!**
- ⊙ Beskyt batterierne mod mekaniske beskadigelser. Der er **BRANDFARE!**

- ⊙ Øretelefonerne og ladeboksen indeholder hver især et litium-polymer-batteri:
 - Apparaterne må ikke åbnes!
 - Batterierne kan ikke tages ud!
 - Apparaterne skal bortskaffes i hel stand.
- ⊙ Udsæt ikke ladeboksen og øretelefonerne for direkte sollys eller varme. Omgivelsestemperaturen må ikke komme under 10 °C og ikke overskride 40 °C. Vær opmærksom på, at opbevaringstemperaturen i en bil under visse omstændigheder kan ligge væsentligt over 40 °C.



ADVARSEL mod høreskader!

- ⊙ Indstil en lav lydstyrke på gengivelsesudstyret, inden du anvender øretelefonerne.
- ⊙ Undgå en for høj lydstyrke, især i længere tid eller ved hyppig brug. En for høj lydstyrke kan medføre permanente høreskader. For at undgå høreskader, skal du altid holde lydstyrken på et behagelige niveau.



ADVARSEL - interferens!

- ⊙ Sluk for apparatet i flyvemaskiner, sygehuse, teknikrum eller i nærheden af medicinske elektroniksystemer.
- ⊙ Radiobølger kan forstyrre funktionen af følsomme, elektriske apparater. Der skal overholdes en minimumsafstand på 20 cm mellem produktet og pacemakere eller implanterbare hjertedefibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan forstyrre pacemakers funktion.
- ⊙ Radiobølger kan medføre funktionsfejl på høreapparater.



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Hvis du bemærker noget usædvanligt (f.eks. usædvanlige lyde, mærkelig lugt eller røg), skal du øjeblikkelig slukke for apparatet og fjerne USB-ladekablet. Derefter må du ikke længere benytte apparatet.

- ⊙ Hvis apparatet bringes fra et koldt til et varmt sted, kan der opstå kondensfugt inden i apparatet. Lad apparatet være slukket i et par timer (mindst ca. 2 timer).
- ⊙ Beskyt apparatet mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - dråber og stænkvand
 - kraftig varme, direkte sol og åben ild
 - stød og lignende kraftpåvirkninger
- ⊙ Stearinlys og anden åben ild skal til enhver tid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.
- ⊙ Beskyt tilsluttede kabler mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - skarpe kanter
 - varme steder
 - klemning eller masning
- ⊙ Apparaterne må kun anvendes i tørre omgivelser!
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et professionelt værksted eller i servicecentret.

4. Leveringsomfang

2 øretelefoner **1/6** med monterede ørepuder **7** mellemstørrelse

1 ladeboks **12**

1 USB-ladekabel **16** (USB type A til USB type C) 60 cm

2 ekstra par ørepuder **7** små og store

1 betjeningsvejledning

- Tag alle dele ud af emballagen, og kontrollér, om alle delene er der.
- Fjern al emballage.
- Kontrollér, om apparatet er ubeskadiget.

Hvis noget mangler eller er defekt ved leveringen, skal du henvende dig til producentens ansvarlige servicecenter.

5. Ørepuder

- **Fig. A + B:** i leveringsomfanget indgår 3 par ørepuder **7**, hvoraf et er formonteret. Disse kan nemt sættes på øretelefonerne **1/6** og tages af igen.
- Udskift om nødvendigt ørepuderne med en anden størrelse. Sørg for, at ørepuderne sidder godt fast på øretelefonerne.

6. Opladning

Lad både øretelefonerne **1/6** og ladeboksen **12** helt op, før du bruger dem første gang.



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet må kun anvendes i tørre omgivelser!


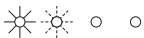



ANVISNINGER:

- Øretelefoner **1/6** og ladeboks **12** skal oplades mindst 3 timer ved første opladning. Derefter forkortes opladeti- den til ca. 1,5 - 2 timer for ladeboksen og ca. 1,5 time for øretelefonerne.
 - Når batterierne i øretelefonerne er ladet helt op, kan du lytte til musik i op til 3 timer. Driftstiden afhænger bl.a. af den indstillede lydstyrke.
 - Kort inden batteriet i en øretelefon **1/6** bliver fladt, blinker dens LED **3/4** langsomt rødt. Desuden lyder der en signal- lyd hvert minut. Derefter slukker øretelefonen automatisk.
-



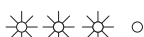
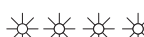
Ladeboks

1. Sæt USB-ladekablet **16** i USB-C-porten **5V === 500mA 15** på bagsiden af ladeboksen **12**.
2. Forbind ladeboksen **12** med en PC, en netadapter med USB-tilslutning eller en powerbank ved hjælp af USB-lade- kablet **16**. Vær opmærksom på de tekniske data.

3. Ladeindikatoren **11** på ladeboksen **12** består af 4 LED'er. De symboliserer hver ca. en fjerdedel af batterikapaciteten:

LED'er	Batteri-ladetilstand
	ca. < 25 %
	ca. < 50 %
	ca. < 75 %
	ca. < 100 %
	ca. 100 %

4. Efter opladningen skal du koble ladeboksen **12** fra USB-ladekablet **16**. Batterikapaciteten vises kortvarigt, efter at låget **9** på ladeboksen er klappet op.

LED'er	Batterikapacitet
	ca. 25 %
	ca. 50 %
	ca. 75 %
	ca. 100 %

Øretelefoner

ANVISNING: for at øretelefonerne **1/6** bliver ladet op, skal ladeboksen **12** være sluttet til en USB-strømforsyning eller PC, eller batteriet i ladeboksen skal være ladet op.

1. Læg øretelefonerne **1/6** i ladeboksen **12**. Højre øretelefon **6** skal lægges i den højre ladesokkel **10**, venstre øretelefon **1** i den venstre ladesokkel **14**. Ladekontakterne på øretelefonerne **8** ligger nu på ladekontakterne **13** i ladeboksen. LED'en **3/4** lyser konstant under opladningen.
2. Når LED'en **3/4** er slukket, er batteriet i øretelefonen **1/6** ladet helt op.

7. Betjening

7.1 Tænde/slukke øretelefoner

Sådan tændes

- Tag begge øretelefoner **1/6** ud af ladeboksen **12**. De bliver automatisk tændt.
- For at tænde øretelefonerne **1/6** igen, efter at de har været slukket uden for ladeboksen **12**, skal du holde multifunktionsknapperne **2/5** inde i ca. 5 sekunder, indtil der lyder en signallyd.

Sådan slukkes

ANVISNING: øretelefonerne **1/6** slukkes automatisk ...
... efter 5 minutter uden forbindelse til en afspiller.
... når batteriet er for svagt.

- For at slukke øretelefonerne **1/6** skal du tage dem ud af ørerne og lægge dem i ladeboksen **12**. På den måde bliver øretelefonerne automatisk slukket og opladet.

- For at slukke begge øretelefonerne **1/6** uden for ladeboksen **12**, skal du holde en af multifunktionsknapperne **2/5** inde i ca. 5 sekunder, indtil der lyder en signallyd.

7.2 Forbinde øretelefonerne med afspilleren

De to øretelefoner **1/6** forbindes med hinanden og med afspilleren via Bluetooth. TWS (True Wireless Stereo) muliggør gengivelse i stereo uden kabelforbindelse.

ANVISNINGER:

- For at der kan etableres TWS-forbindelse mellem de to øretelefoner, må venstre øretelefon **1** ikke i forvejen være forbundet med afspilleren (eller et andet Bluetoothapparat i nærheden).
- Hvis der er problemer med at oprette forbindelse, skal du gå frem som beskrevet i kapitel „Ingen forbindelse til afspiller“ på side 40.
- Forbindelsen til afspilleren etableres med højre øretelefon **6**.
- Vær opmærksom på, at oprettelsen af forbindelsen kan forløbe forskelligt afhængigt af apparat og den derpå anvendte software.

-
1. Tag øretelefonerne **1/6** ud af ladeboksen **12**. De bliver automatisk tændt og tilsluttet hinanden via TWS. Efterfølgende begynder LED'en **4** på højre øretelefon at blinke rødt/hvidt, mens tilslutningen til afspilleren påbegyndes. Øretelefonerne sender nu identifikationen. LED'en på venstre øretelefon blinker hvidt.
 2. Sæt venstre øretelefon **1** i venstre øre og højre øretelefon **6** i højre øre.
 3. Start om nødvendigt Bluetooth-forbindelsen på afspilleren (f.eks. smartphone, MP3-afspiller). Afspilleren bør nu modtage apparatets identifikation **STWSK 3 A1**.
 4. Opret forbindelse til øretelefonerne på afspilleren. I tilfælde af en password-forespørgsel skal du indtaste „0000“. Når

apparaterne er tilsluttet, blinker LED'en **4** på højre øretelefon hvidt, og der lyder et akustisk signal.

5. Start afspilningen af et musiknummer på afspilleren. Lyden gengives via øretelefonerne **1/6**.

ANVISNINGER:

- Når du slutter øretelefonerne til en computer, skal du evt. indstille lydindgangen i operativsystemet for at kunne bruge øretelefonernes mikrofoner til f.eks. chatprogrammer.
- Hvis Bluetooth-forbindelsen bliver afbrudt, prøver højre øretelefon **6** automatisk at genoprette den.
 - LED'en **4** på højre øretelefon **6** blinker rødt/hvidt under søgningen.
 - Når forbindelsen er genoprettet, blinker LED'erne **3/4** på begge øretelefoner hvidt. Det kan være nødvendigt at genstarte afspilningen.
 - Gentag den ovenfor beskrevne tilslutningsprocedure, hvis den automatiske Bluetooth-forbindelse mislykkes.

7.3 Ingen forbindelse til afspiller

Hvis der ikke kan oprettes forbindelse til en afspiller, eller en af øretelefonerne **1/6** forbliver tavs, skal du udføre følgende trin:

1. Slet alle poster fra *STWSK 3 A1* i enhedslisten på afspilleren, og slå Bluetooth-funktionen på afspilleren fra.
2. Tag begge øretelefoner **1/6** ud af ladeboksen **12**. Hold begge multifunktionsknapper **2/5** inde i ca. 5 sekunder, indtil der lyder en signallyd.
3. Tryk på multifunktionsknappen **2/5** på begge øretelefoner **1/6** samtidig i ca. 10 sekunder. LED'erne **3/4** blinker flere gange. Nu er gemte tilslutninger slettet for begge øretelefoner.
4. Par øretelefonerne som beskrevet.

7.4 Afbryd/adskil Bluetooth-forbindelsen

- Når du lægger øretelefonerne **1/6** i ladeboksen **12** eller slukker den, bliver forbindelsen til afspilleren midlertidigt afbrudt.
- Hvis du vil slette Bluetooth-forbindelsen til afspilleren permanent, skal du slette alle poster fra STWSK 3 A1 i enhedslisten på afspilleren.

7.5 Brug af enkelte øretelefoner

Du kan også bruge øretelefonerne enkeltvis.

1. Tag den ønskede øretelefon **1/6** ud af ladeboksen **12**, og lad den anden blive i ladeboksen for at forhindre, at begge øretelefoner bliver parret.
2. Vent, til LED'en **3** eller **4** på øretelefonen blinker rødt/hvidt. Sæt øretelefonen **1** eller **6** i øret.
3. Start Bluetooth-forbindelsen på afspilleren (f.eks. smartphone, MP3-afspiller). Afspilleren bør nu modtage apparatets identifikation STWSK 3 A1.
4. Opret forbindelse til øretelefonen på afspilleren.
5. Start nu afspilningen af et musiknummer på afspilleren. Lyden gengives via øretelefonen **1/6**.

ANVISNINGER:

- Hvis du kun bruger én øretelefon **1/6**, kan nogle funktioner ikke bruges ved betjeningen. Disse kan i så fald kun styres på afspilleren.
 - Hvis du vil bruge de to øretelefoner til forskellige afspillere, skal du altid slukke den anden øretelefon, mens du slutter den ene til afspilleren, da de to øretelefoner ellers vil blive tilsluttet hinanden.
-

7.6 Betjening af øretelefoner



ADVARSEL mod høreskader!

- ⊙ For høj lydstyrke kan medføre høreskader! Undgå at lytte med høj lydstyrke i længere tid ad gangen for at forhindre risiko for høreskader eller mistet hørelse.

ANVISNING: betjeningen kan variere afhængigt af apparat-type, softwareversion og app.

Regulering af lydstyrke

- Anvend øretelefonerne **1/6** ved normal hørelydstyrke, og skru ned for lydstyrken på afspilleren, før du bruger øretelefonerne.
- Lydstyrken kan kun indstilles på afspilleren.

Styring af afspilning

Følgende afspilningsfunktioner kan du styre med multifunktionsknapperne **2/5** på øretelefonerne **1/6**:

Funktion	Multifunktionsknapper	
	venstre 2	højre 5
start afspilning/Pause	tryk på en knap 1x	
vælg næste nummer	–	tryk ca. 2 sekunder
til begyndelsen på nummeret	tryk ca. 2 sekunder	–
forrige nummer	tryk 2 x ca. 2 sekunder	–

8. **Funktioner på mobiltelefonen**

Hvis du har forbundet øretelefonerne **1/6** med en mobiltelefon, kan du også modtage telefonopkald.

ANVISNINGER:

- På nogle mobiltelefoner skal du vælge audiokilde Bluetooth ved besvarelse af opkaldet.
- Musikafspilningen bliver automatisk standset, når du modtager et opkald. Afspilningen fortsættes, efter opkaldet er afsluttet.
- Alle funktioner understøttes ikke af alle mobiltelefoner.

Funktion	Multifunktionsknapper	
	venstre 2	højre 5
modtag indkommende opkald	tryk på en knap 1x	
afslut nuværende opkald	tryk på en knap 1x	
afvis opkald	tryk på en knap i ca. 1 sekund	
ring op fra mobiltelefonen til det sidst anvendte nummer	tryk på en knap 2x	

9. Rengøring og opbevaring

ANVISNING: adskil alle kabelforbindelser.

- Rengør apparatet med en blød, tør klud. Der må ikke anvendes opløsningsmidler, spiritus, fortynder osv., da disse kan beskadige apparatets overflade.
- Når du ikke bruger apparatet, skal du opbevare det på et sted, hvor det hverken udsættes for fugtighed eller stærk varme.
- Opbevar øretelefonerne **1/6** i ladeboksen **12**.
- Oplad batterierne i ladeboksen **12** og øretelefonerne **1/6**, inden du opbevarer dem ubenyttet i længere tid. Vær opmærksom på, at en for lang opbevaring kan forringe batteriets kapacitet. Undgå fuld afladning af batteriet.

Rengøring af ørepuder

1. Træk ørepuderne **7** af øretelefonerne **1/6**.
2. Rengør ørepuderne under rindende vand.
3. Lad ørepuderne tørre helt, inden du sætter dem på øretelefonerne **1/6**.

10. Bortskaffelse

De integrerede batterier i dette apparat må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med batterierne siddende i.

Dette produkt er underlagt EU-direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal bortskaffes i en separat affaldsindsamling. Det gælder for produktet og alle med dette symbol markerede tilbehørsdele. Markerede produkter må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Denne bortskaffelse er gratis for dig.



Dette genbrugs-symbol markerer f.eks. en genstand eller materialedelen, der er værdifulde til genanvendelse. Skån miljøet, og bortskaf korrekt. Yderligere oplysninger får du hos dit lokale renovationselskab eller hos kommunen.



Emballage

Emballagen blev fremstillet af genanvendeligt materiale. Bortskaf emballagen rensorteret. Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de gældende miljøbestemmelser i dit land.

11. Fejlfinding

Hvis dine True Wireless Bluetooth in-ear-hovedtelefoner ikke fungerer som ønsket, skal du først gå følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Ingen lyd	- Er afspilleren tændt, startet og stillet på den rigtige funktion? Skru evt. op for lydstyrken på afspilleren.
	- Er Bluetooth aktiveret på afspilleren? - Er afspiller og øretelefoner forbundet via Bluetooth?
	- Er øretelefonernes batterier flade?
Dårlig lyd-kvalitet	- Er der forstyrrende genstande mellem afspilleren og øretelefonerne (f.eks. armerede betonavægge eller andre trådløse apparater)? - Har du bevæget dig for langt væk fra afspilleren? Den maksimale rækkevidde (uden forstyrrende genstande) er ca. 10 meter. - Er der forstyrrende apparater i nærheden af afspilleren? Placer om nødvendigt afspilleren et andet sted.
Funktioner er ikke mulige	- Mange funktioner understøttes ikke på alle mobiltelefoner.
Ingen forbindelse til afspiller	- Oprettes der ingen forbindelse til afspilleren, skal du følge anvisningerne i kapitel „Ingen forbindelse til afspiller“ på side 40.

12. Tekniske data

Model:	STWSK 3 A1
Ladeboks	
Batteri:	1 x 3.7 V litium-polymer \equiv , 350 mAh (1.295 Wh)
Indgang:	1 x USB-C-bøsning: 5 V \equiv 500 mA
Mål, lukket (B x D x H):	ca. 72 x 33 x 33 mm
Øretelefoner	
Batteri:	1 x 3.7 V litium-polymer \equiv , 50 mAh (0.185 Wh)
Bluetooth: Profil: Frekvensområde: Sendeeffekt: Rækkevidde:	Bluetooth v5.0 A2DP, HFP, HSP, AVRCP 2.400 - 2.483 W RMS 6 dbm (maks.) op til 10 m
Driftstid, øretelefoner:	op til 3 timers driftstid ved mellem lydstyrke
Mål med ørepuder (BxTxH):	ca. 22 x 22 x 25 mm
Vægt ladeboks: Vægt øretelefon:	ca. 38 g pr. øretelefon ca. 5 g
Opbevarings- og brugsbe- tingelser:	10 °C til 40 °C Luftfugtighed 40 til 85 % relativ

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og gældende bestemmelser ...





... i RE-direktiv 2014/53/EU og

... ROHS 2011/65/EU.

En fuldstændig EU-overensstemmelseserklæring finder du på internettet på:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/354190>

Anvendte symboler

	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Genbrugelige materialer: pap (undtaget bølgepap)
	Jævnstrøm

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervmæssigt brug. Ved misligholdelse og u hensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede service-center, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 354190_2010** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte service-center **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse, med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.

Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **354190_2010** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 354190_2010



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
TYSKLAND

Inhalt

1. Übersicht	53
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	55
3. Sicherheitshinweise	56
4. Lieferumfang	60
5. Ohrpolster	60
6. Aufladen	60
7. Bedienen	63
7.1 Ohrhörer ein-/ausschalten	63
7.2 Ohrhörer mit dem Abspielgerät verbinden	64
7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät	65
7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen	66
7.5 Einzelnen Ohrhörer verwenden	66
7.6 Ohrhörer bedienen	67
8. Funktionen am Mobiltelefon	68
9. Reinigen und Lagern	69
10. Entsorgen	70
11. Problemlösungen	70
12. Technische Daten	72
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	74

1. Übersicht

Bitte beachten Sie die Abbildungen auf der Ausklappseite.

1	L	Linker Ohrhörer
2		Linke Multifunktionstaste
3		LED linker Ohrhörer
4		LED rechter Ohrhörer
5		Rechte Multifunktionstaste
6	R	Rechter Ohrhörer
7		Ohrpolster
8		Ladekontakte Ohrhörer
9		Deckel Ladebox
10	R	Ladeschale rechter Ohrhörer
11		Ladeanzeige Ladebox
12		Ladebox
13		Ladekontakte für die Ohrhörer
14	L	Ladeschale linker Ohrhörer
15	5V === 500mA	USB-C-Buchse (auf der Rückseite)
16		USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C) <i>ohne Abbildung</i>

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen True Wireless Bluetooth-In-Ear-Kopfhörer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als spätere Referenz auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen True Wireless Bluetooth-In-Ear-Kopfhörer!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Informationstechnik. Die True Wireless Bluetooth-In-Ear-Kopfhörer können als Bluetooth-Kopfhörer oder Bluetooth-Headset verwendet werden.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen vor. Für Schäden oder Störungen, die durch unsachgemäße Reparaturen oder Veränderungen verursacht werden, ist der Hersteller nicht haftbar. Hierfür ist alleine der Anwender verantwortlich.

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

Hinweise zu Warenzeichen



Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth Logo (®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz. Alle weiteren Namen und Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Symbole und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Dieses Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.

GEFAHR durch verschluckbare Kleinteile!

- ⊙ Die Ohrpolster sind verschluckbare Kleinteile. Halten Sie sie von Kindern unter 36 Monaten fern.



GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. **Es besteht Erstickengefahr.**
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder be-

züglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Geräusche der Umgebung hören sich unter Umständen anders als gewohnt an. Benutzen Sie die Ohrhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen, **insbesondere beim Führen von Maschinen oder Fahrzeugen im Straßenverkehr. (Dies gilt auch für Fahrräder.)** Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie das Gerät nutzen.



GEFAHR durch Akkus!

Sowohl die Ladebox als auch die Ohrhörer enthalten fest eingebaute Li-Polymer-Akkus. Beachten Sie für diese Bestandteile die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Laden Sie Akkus ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil auf:
 - Laden Sie die Ladebox mit dem USB-Ladekabel.
 - Laden Sie die Ohrhörer in der Ladebox.
- ⊙ Die Ladebox darf während ihres Aufladens nicht abgedeckt werden.

- ⊙ Keines der Geräte darf ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- ⊙ Schützen Sie die Akkus vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Die Ohrhörer und die Ladebox enthalten jeweils einen Lithium-Polymer-Akku:
 - Die Geräte dürfen nicht geöffnet werden!
 - Die Akkus können nicht entnommen werden!
 - Geben Sie die Geräte komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Setzen Sie Ladebox und Ohrhörer nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur darf 10 °C nicht unter- und 40 °C nicht überschreiten. Bitte beachten Sie, dass in einem KFZ die Lagertemperatur ggf. deutlich über 40 °C liegen kann.



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie die Ohrhörer verwenden.
- ⊙ Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu hohe Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel an.



WARNUNG - Funkstörungen!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- ⊙ Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken. Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern einschränken könnte.

- ⊙ Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funktionsstörungen führen.



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Wenn Sie Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie das USB-Ladekabel. Nutzen Sie das Gerät danach nicht mehr.
- ⊙ Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Lassen Sie das Gerät einige Stunden (mindestens ca. 2 Stunden) ausgeschaltet.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - Tropf- und Spritzwasser
 - Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Flammen
 - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- ⊙ Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- ⊙ Schützen Sie angeschlossene Kabel vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - scharfe Kanten
 - heiße Stellen
 - Einklemmen oder Quetschen
- ⊙ Die Geräte dürfen nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden!
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 2 Ohrhörer **1/6** mit montierten Ohrpolstern **7** mittlerer Größe
- 1 Ladebox **12**
- 1 USB-Ladekabel **16** (USB Typ A auf USB Typ C) 60 cm
- 2 weitere Paare Ohrpolster **7** klein und groß
- 1 Bedienungsanleitung

- Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.

Bei einer unvollständigen oder defekten Lieferung wenden Sie sich an das für Sie zuständige Service-Center des Herstellers.

5. Ohrpolster

- **Bild A + B:** Im Lieferumfang befinden sich 3 Paar Ohrpolster **7**, eines davon vormontiert. Diese lassen sich einfach auf die Ohrhörer **1/6** aufstecken und wieder abziehen.
- Tauschen Sie die Ohrpolster ggf. gegen eine andere Größe aus. Stellen Sie sicher, dass die Ohrpolster sicher auf den Ohrhörern sitzen.

6. Aufladen

Laden Sie sowohl die Ohrhörer **1/6** als auch die Ladebox **12** vor der ersten Benutzung vollständig auf.



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden!

HINWEISE:


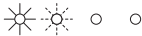

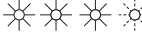

- Ohrhörer **1/6** und Ladebox **12** müssen beim ersten Ladevorgang mindestens 3 Stunden geladen werden. Danach

verkürzt sich die Ladezeit auf ca. 1,5 - 2 Stunden für die Ladebox und ca. 1,5 Stunden für die Ohrhörer.





- Wenn die Akkus in den Ohrhörern voll aufgeladen sind, können Sie bis zu 3 Stunden Musik hören. Die Laufzeit ist abhängig z. B. von der eingestellten Lautstärke.
- Kurz bevor der Akku eines Ohrhörers **1/6** entladen ist, blinkt seine LED **3/4** in langen Abständen rot. Des Weiteren hören Sie jede Minute einen Signalton. Danach wird der Ohrhörer automatisch ausgeschaltet.

Ladebox

1. Stecken Sie das USB-Ladekabel **16** in die USB-C-Buchse **5V === 500mA 15** auf der Rückseite der Ladebox **12**.
2. Verbinden Sie die Ladebox **12** mithilfe des USB-Ladekabels **16** mit einem PC, einem Netzadapter mit USB-Anschluss oder einer Powerbank. Beachten Sie dabei die technischen Daten.
3. Die Ladeanzeige **11** der Ladebox **12** besteht aus 4 LEDs. Jede symbolisiert ca. ein Viertel der Akkukapazität:

LEDs	Akku-Ladezustand
	ca. < 25 %
	ca. < 50 %
	ca. < 75 %
	ca. < 100 %
	ca. 100 %

4. Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Ladebox **12** vom USB-Ladekabel **16**. Die Akkukapazität wird nach dem Aufklappen des Deckels **9** der Ladebox für kurze Zeit angezeigt.

LEDs	Akkukapazität
	ca. 25 %
	ca. 50 %
	ca. 75 %
	ca. 100 %

Ohrhörer

HINWEIS: Damit die Ohrhörer **1/6** geladen werden, muss die Ladebox **12** an ein USB-Netzteil oder PC angeschlossen oder der Akku der Ladebox geladen sein.

1. Legen Sie die Ohrhörer **1/6** in die Ladebox **12**. Der rechte Ohrhörer **6** muss in die rechte Ladeschale **10** gelegt werden, der linke Ohrhörer **1** in die linke Ladeschale **14**. Die Ladekontakte der Ohrhörer **8** liegen nun auf den Ladekontakten **13** der Ladebox. Die LED **3/4** leuchtet dauerhaft während des Ladevorganges.
2. Wenn die LED **3/4** erloschen ist, ist der Akku des Ohrhörers **1/6** vollständig geladen.

7. Bedienen

7.1 Ohrhörer ein-/ausschalten

Einschalten

- Nehmen Sie beide Ohrhörer **1/6** aus der Ladebox **12** heraus. Diese werden automatisch eingeschaltet.
- Um die Ohrhörer **1/6** nach einem Ausschalten außerhalb der Ladebox **12** wieder einzuschalten, halten Sie die Multifunktionstasten **2/5** jeweils ca. 5 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt.

Ausschalten

HINWEIS: Die Ohrhörer **1/6** schalten sich automatisch aus ...
... nach 5 Minuten ohne Verbindung zu einem Abspielgerät.
... wenn der Akku zu schwach ist.

- Um die Ohrhörer **1/6** auszuschalten, nehmen Sie diese aus den Ohren und legen sie in die Ladebox **12**. Dadurch werden die Ohrhörer automatisch ausgeschaltet und aufgeladen.
- Um beide Ohrhörer **1/6** außerhalb der Ladebox **12** auszuschalten, halten Sie eine der Multifunktionstasten **2/5** ca. 5 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt.

7.2 Ohrhörer mit dem Abspielgerät verbinden

Die beiden Ohrhörer **1/6** werden untereinander und mit dem Abspielgerät über Bluetooth verbunden. TWS (True Wireless Stereo) ermöglicht eine Stereowiedergabe ohne Kabelverbindung.

HINWEISE:

- Damit die TWS-Verbindung zwischen den beiden Ohrhörern aufgebaut werden kann, darf der linke Ohrhörer **1** nicht vorher schon mit dem Abspielgerät (oder einem anderen Bluetoothgerät in der Nähe) verbunden sein.
 - Falls Probleme beim Verbindungsaufbau auftreten, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Keine Verbindung mit Abspielgerät“ auf Seite 65 beschrieben.
 - Die Verbindung zum Abspielgerät wird mit dem rechten Ohrhörer **6** aufgebaut.
 - Bitte beachten Sie, dass der Verbindungsaufbau je nach Gerät und darauf verwendeter Software etwas unterschiedlich verlaufen kann.
-
1. Nehmen Sie die Ohrhörer **1/6** aus der Ladebox **12** heraus. Diese werden automatisch eingeschaltet und miteinander per TWS verbunden. Anschließend beginnt die LED **4** des rechten Ohrhörers rot/weiß zu blinken, während der Verbindungsaufbau zum Abspielgerät gestartet wird. Der Ohrhörer sendet nun die Kennung. Die LED des linken Ohrhörers blinkt weiß.
 2. Setzen Sie den linken Ohrhörer **1** in das linke Ohr, den rechten Ohrhörer **6** in das rechte Ohr.
 3. Starten Sie ggf. am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *STWSK 3 A1* empfangen.
 4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zu den Ohrhörern her. Im Falle einer Passwortabfrage geben Sie „0000“ ein. Wenn die Geräte verbunden sind, blinkt die LED **4** am rechten Ohrhörer weiß und ein akustisches Signal ertönt.

5. Starten Sie am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über die Ohrhörer **1/6** wiedergegeben.
-

HINWEISE:

- Wenn Sie die Ohrhörer mit einem Computer verbinden wollen, stellen Sie ggf. im Betriebssystem den Toneingang ein, um die Mikrofone der Ohrhörer z. B. für Chatprogramme zu nutzen.
 - Sollte die Bluetooth-Verbindung unterbrochen werden, versucht der rechte Ohrhörer **6**, diese automatisch wieder herzustellen.
 - Die LED **4** am rechten Ohrhörer **6** blinkt rot/weiß während der Suche.
 - Bei wiederhergestellter Verbindung blinken die LEDs **3/4** an beiden Ohrhörern weiß. Gegebenenfalls muss die Wiedergabe neu gestartet werden.
 - Wiederholen Sie den oben beschriebenen Verbindungsvorgang, wenn die automatische Bluetooth-Verbindung fehlschlägt.
-

7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät

Wenn eine Verbindung zu einem Abspielgerät nicht aufgebaut werden kann oder einer der Ohrhörer **1/6** stumm bleibt, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *STWSK 3 A1* und schalten Sie die Bluetooth-Funktion am Abspielgerät aus.
2. Nehmen Sie beide Ohrhörer **1/6** aus der Ladebox **12**. Halten Sie beide Multifunktionstasten **2/5** jeweils ca. 5 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
3. Drücken Sie bei beiden Ohrhörern **1/6** gleichzeitig die Multifunktionstasten **2/5** ca. 10 Sekunden lang. Die LEDs **3/4** blinken mehrfach. Nun sind gespeicherte Verbindungen bei beiden Ohrhörern gelöscht.
4. Koppeln Sie die Ohrhörer wie beschrieben.

7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen

- Wenn Sie die Ohrhörer **1/6** in die Ladebox **12** legen oder ausschalten, wird die Verbindung zum Abspielgerät temporär unterbrochen.
- Um die Bluetooth-Verbindung zum Abspielgerät permanent zu trennen, löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *STWSK 3 A1*.

7.5 Einzelnen Ohrhörer verwenden

Sie können jeden Ohrhörer auch einzeln verwenden.

1. Nehmen Sie den gewünschten Ohrhörer **1/6** aus der Ladebox **12** und lassen Sie den anderen in der Ladebox, um ein Koppeln der beiden Ohrhörer zu verhindern.
2. Warten Sie, bis die LED **3** oder **4** des Ohrhörers rot/weiß blinkt. Setzen Sie den Ohrhörer **1** oder **6** in Ihr Ohr.
3. Starten Sie am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *STWSK 3 A1* empfangen.
4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum Ohrhörer her.
5. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über den Ohrhörer **1/6** wiedergegeben.

HINWEISE:

- Wenn Sie nur einen Ohrhörer **1/6** verwenden, entfallen einige Funktionen bei der Bedienung. Diese können dann nur am Abspielgerät gesteuert werden.
 - Wenn Sie beide Ohrhörer an verschiedenen Abspielgeräten verwenden wollen, schalten Sie den jeweils anderen Ohrhörer während des Koppelns mit dem Abspielgerät aus, da sonst beide Ohrhörer wieder untereinander koppeln.
-

7.6 Ohrhörer bedienen



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Um einen möglichen Schaden oder Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

HINWEIS: Die Bedienung kann in Abhängigkeiten von Gerätetyp, Softwarestand und App abweichen.

Lautstärke regeln

- Betreiben Sie die Ohrhörer **1/6** in normaler Hörlautstärke und regeln Sie die Lautstärke am Abspielgerät zurück, bevor Sie die Ohrhörer verwenden.
- Die Lautstärke können Sie nur am Abspielgerät steuern.

Wiedergabe steuern

Folgende Wiedergabefunktionen können Sie mit den Multifunktionsstasten **2/5** an den Ohrhörern **1/6** steuern:

Funktion	Multifunktionsstasten	
	Links 2	Rechts 5
Wiedergabe starten/Pause	eine Taste 1x drücken	
nächsten Titel wählen	–	ca. 2 Sekunden drücken
zum Titelanfang	ca. 2 Sekunden drücken	–
vorherigen Titel	2x ca. 2 Sekunden drücken	–

8. Funktionen am Mobiltelefon

Wenn Sie die Ohrhörer **1/6** mit einem Mobiltelefon verbunden haben, können Sie auch Telefonate entgegennehmen.

HINWEISE:

- Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie bei der Annahme die Audioquelle Bluetooth wählen.
 - Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Wiedergabe wird nach Beenden des Anrufs fortgesetzt.
 - Nicht alle Funktionen werden von allen Mobiltelefonen unterstützt.
-

Funktion	Multifunktionstasten	
	Links 2	Rechts 5
eingehenden Anruf annehmen	eine Taste 1x drücken	
bestehenden Anruf beenden	eine Taste 1x drücken	
Anruf ablehnen	eine Taste ca. 1 Sekunde drücken	
letzte vom Mobiltelefon verwendete Nummer anrufen	eine Taste 2x drücken	

9. Reinigen und Lagern

HINWEIS: Trennen Sie alle Kabelverbindungen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Bewahren Sie die Ohrhörer **1/6** in der Ladebox **12** auf.
- Laden Sie die Akkus der Ladebox **12** und der Ohrhörer **1/6**, bevor Sie diese für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

Ohrpolster reinigen

1. Ziehen Sie die Ohrpolster **7** von den Ohrhörern **1/6** ab.
2. Reinigen Sie die Ohrpolster unter fließendem Wasser.
3. Lassen Sie die Ohrpolster vollständig trocknen, bevor Sie diese auf die Ohrhörer **1/6** aufstecken.

10. Entsorgen

Die in diesem Gerät integrierten Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit den eingebauten Akkus fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Kennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.



Verpackung

Die Verpackung wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. Problemlösungen

Sollte Ihr True Wireless Bluetooth-In-Ear-Kopfhörer einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.






WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Kein Ton	- Ist das Abspielgerät eingeschaltet, gestartet, auf die richtige Funktion gestellt? Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät.
	- Ist am Abspielgerät Bluetooth aktiviert? - Sind Abspielgerät und Ohrhörer über Bluetooth verbunden?
	- Sind die Akkus der Ohrhörer leer?
Schlechte Tonqualität	- Befinden sich störende Objekte zwischen Abspielgerät und Ohrhörern (z. B. Stahlbetonwände oder andere Funkgeräte)? - Haben Sie sich zu weit vom Abspielgerät entfernt? Die maximale Reichweite (ohne störende Objekte) beträgt ca. 10 Meter. - Befinden sich störende Geräte in der Nähe des Abspielgerätes? Verändern Sie ggf. den Standort des Abspielgerätes.
Funktionen nicht möglich	- Manche Funktionen werden nicht von jedem Mobiltelefon unterstützt.
Keine Verbindung zum Abspielgerät	- Kommt eine Verbindung mit dem Abspielgerät nicht zustande, befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Keine Verbindung mit Abspielgerät“ auf Seite 65.

12. Technische Daten

Modell:	STWSK 3 A1
Ladebox	
Akku:	1x 3.7 V Lithium-Polymer  , 350 mAh (1.295 Wh)
Eingang:	1x USB-C-Buchse: 5 V  500 mA
Abmessungen geschlossen (BxTxH):	ca. 72 x 33 x 33 mm
Ohrhörer	
Akku:	1x 3.7 V Lithium-Polymer  , 50 mAh (0.185 Wh)
Bluetooth: Profile: Frequenzbereich: Sendeleistung: Reichweite:	Bluetooth v5.0 A2DP, HFP, HSP, AVRCP 2.400 - 2.483 MHz 6 dbm (max.) bis zu 10 m
Laufzeit Ohrhörer:	bis zu 3 Stunden Laufzeit bei mittlerer Lautstärke
Abmessungen mit Ohr- polster (BxTxH):	ca. 22 x 22 x 25 mm
Gewicht Ladebox: Gewicht Ohrhörer:	ca. 38 g je Ohrhörer ca. 5 g
Lager- und Betriebs- bedingungen:	10 °C bis 40 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften ...





... der RE-Richtlinie 2014/53/EU und

... ROHS 2011/65/EU befindet.

Eine vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/354190>

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Gleichspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den
Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzli-
chen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte
Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren
Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als
Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts
ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns
– nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Die-
se Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist
das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und
schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und
wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie
das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder
Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlän-
gert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell
schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen so-
fort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der
Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig
produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 354190_2010** und den Kassenschein als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **354190_2010** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 354190_2010



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND